App. F. IX-4

Previous References

1932. (Census)

File No. 21-31

Serial Nos. 1-2

Later References
Census 21-31 pt 3-4
G.M 123-33 pt 1-2

General and Revenue Secretariat.

Serial Nos. 2

Part B for April 32

SUBJECT:

Printing of the Census Report in Kannada and g
of an allowance of Rs 15 per mensem to Mr. N
Narasimhamurthi

G. 8393-43 25-4-32
The Census Superintendent
The Comptroller.

encloses the proposals of the Census Superinte

printing of the Census Report in Kannada

Serial No.

From the Census Superintendent.

No. 712 Dt. 11-4-32.

Requests sanction of grant to the publication of the census Report in Kann and grant of an allowance of Rs 150/- p.m. to M. Narasimhamurthi to whom the work of pr the summary ... proposed to be entrusted

Subd. with a draft approving

12 14/4 MM

14.4.

Chief Secy)

Second Member

Dy Fin Secy

MM 15/4/32

h 16/4/32

19-4-32

MM 19/4

Secy 19-4.

To the Cen. Supdt. The Cen

No. 8393-4 dt 23

Sanctions the proposals a

[illegible]

RECEIVED 19 APR 1932 GEN. & REV. SECTT.

RECEIVED 19. APR. 1932 GEN. & REV. SECTT.

NOTE—Contn. She

No.

OFFICE OF THE CENSUS SUPERINTENDENT IN MYSORE
~~RACE VIEW, HIGH GROUND~~

Bangalore, dated.....11th...April..... .. *193* ;

FROM

M. VENKATESA IYENGAR, ESQ., M.A.,
CENSUS SUPERINTENDENT IN MYSORE,
BANGALORE.

893

T(

N. Madhava Rao, Esq., B. A., B. L.,
Chief Secretary to the Government of Mysore,
Bangalore.

APR 1932

SIR,

I have the honour to state that it seems desirable to publish a summary of the Census Report in Kannada for the use of the Public. A request from leaders of the Public who do not know English for Kannada versions of Government Orders, Reports and the like is common and Government have been largely meeting this request in recent years. If Government approve, I shall arrange for the Publication of a small book containing the main results of the Census and the more general part of the Report about half the size of the English Report. The cost, besides what is involved in the printing, will not be much as I propose giving the work of preparing the Summary to a Supervisor M.N.Narasimhamurthi now employed in the temporary establishment who is familiar with work of this kind. As was done in the case of another Supervisor to whom the work of preparing diagrams was entrusted, an allowance of Rs.15/- per mensem may be given to this Supervisor. He will do the work mainly outside Office hours and may take about three months to finish it.

2. The cost of printing the report may come to about Rs.500/- and the total cost will be under Rs.600/-. No additional grant will be necessary on this account either this year or next year.

3. I request that orders of Government on the abov proposals may kindly be obtained and communicated as early as possible.

I have the honour to b
Sir,
Your most obedient servan

Venkatesa Iyengar

CENSUS SUPERINTENDENT

G.R.S. App. F VI—G 2]

SUBJECT .....

.....

.....

Diary No. of letter replied to .....

Section Cens.

File No. 21-31

Serial No. 2

General and Revenue Secretariat

( )

the 193

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore.

Date of issue 25/4/ 19

Signed by Mr. M. Siva Rao

Read— Letter 1170-112 dated 11-4-32 from the Census Supdt submitting proposals for the publication of a summary of the Census Report in Kannada for the use of the public

Order thereon.—No. G. 8393-4

The proposals of the Census Supdt are: ~~as follows~~

1) publication of a small book in Kannada containing summary of the ~~the~~ main results of the Cens and the more general of of the Report, about half

May this be—

(i) printed ?

(ii) treated as a standing order ?

(iii) published in the Gazette, English Part ?

(iv) translated ?

(v) placed at the disposal of the press ?

(vi) published in the Gazette, Kannada Part ?

~~ye of the English Report~~

2) ~~To Entrusting the work of~~ preparing the summary to a Supervisor, Mr. M. Narasimhamurthy now employed in the temporary establishment of his office, and the grant of an allowance of Rs 15/- p.m. to him for about three months as he has to work outside office hours.

~~The~~ Govt are pleased to accord sanction to the above proposals.

pll

Chief secretary

To

The Census Supdt

The Comptroller

It is stated that the entire ~~including~~ cost including the cost of printing will not exceed Rs 600 & that no addl grant will be req: on this account either during the current or next year

Proceedings of the Government of His Highness

the Maharaja of Mysore.

R e a d:-

Letter No.712 dated 11th April 1932, from the Census Superintendent, submitting proposals for the publication of a summary of the Census Report in Kannada for the use of the public.

ORDER NO. F. 6393-4/Cens.21-31-2

Dated, Bangalore, the 21st April 1932.

The proposals of the Census Superintendent are :

(1) Publication of a small book in kannada containing a summary of the main results of the Census and the more general part of the Report, about half the size of the English Report,

(2) Entrusting the work of preparing the summary to a Supervisor, Mr. T. Narasimhamurthi, now employed in the temporary establishment of his office, and the grant of an allowance of Rs.15/- per mensem to him for about three months as he has to work outside Office hours.

It is stated that the entire cost including the cost of printing will not exceed Rs.600/- and that no additional grant will be necessary on this account either during the current or next year.

Government are pleased to accord sanction to the above proposals.

M Devadas

For Chief Secretary to Government.

To

The Census Superintendent in Mysore.
The Comptroller to Government.

A.M.R. 3.
21-4.